



Le Gabriel

VOL. 7, NO 1 BULLETIN DE LIAISON NO 51 DE L'ASSOCIATION DES FAMILLES GOSSELIN JUILLET 2016



GABRIEL GOSSELIN
1621 - 1697

SOMMAIRE

VOLUME 7, NO 1



DANS CE NUMÉRO:	Page
Mot de la rédactrice en chef	3
A word from editor in chief	4
Penned by Jacques Gosselin...a page of history: Gabriel Gosselin (1621-1697): A Normandy grandfather who became a New France pioneer. (La version française a été publiée dans le précédent bulletin d'avril 2016)	5
Émile Gosselin, chasseur et trappeur...Par Jean-Denis Grimard	15
Informations sur le rassemblement à Laval les 27 et 28 août	18
Saviez-vous que...	19
Des nouvelles des Gosselin	22
Au temps de la Nouvelle-France...Les rues	26
Page publicitaire	27

Tous droits réservés Association des Familles Gosselin. Toute reproduction est interdite.

(La photo de l'ancêtre Gabriel Gosselin qui apparaît sur la page couverture est une gracieuseté de la Brasserie Labatt).

Un mot de la rédactrice en chef



Bonjour chers cousins et cousines,

Enfin, l'été s'est finalement pointé le bout du nez et encore cette année un autre rassemblement est à nos portes. En effet, les 27 et 28 août nous irons rencontrer les Lavallois. On espère que vous serez au rendez-vous en grand nombre car quelques surprises vous attendent, dont une nouveauté dont vous ne pourrez vous passer, on l'espère!

Dans le présent numéro, vous trouverez des informations relatives à ce rassemblement. Aussi, dans le précédent numéro d'avril, nous vous avons présenté une autre page d'histoire avec Jacques Gosselin (0786) qui s'intitulait : « Gabriel Gosselin (1621-1697), un grand-père normand à l'allure d'un pionnier de la Nouvelle-France » et malheureusement nous n'avions pas été en mesure de vous livrer la version anglaise et bien tel que promis, la voici en page 5. Aussi quelques nouvelles de Gosselin, ainsi qu'une belle sortie à faire en famille à l'Ile d'Orléans.

Il est important de souligner également que parmi plusieurs d'entre vous la cotisation est échue, donc s'il-vous-plaît, veuillez retourner votre paiement le plus tôt possible (voir les détails en page 21). Nous profitons de l'occasion, pour tous ceux et celles qui ont perdu des Êtres chers au cours des derniers mois, de leur offrir nos plus sincères condoléances.

Enfin, je vous invite à me transmettre vos commentaires et suggestions. Si vous avez des sujets intéressants ou de belles histoires à nous raconter concernant votre famille. En tant que membre de l'Association des familles Gosselin ce bulletin est votre tribune, alors qu'attendez-vous pour faire jaillir vos talents d'écrivain ou de conteur!

Bonne lecture et bon été,

France Gosselin (1163)

LeGabriel1621@hotmail.com



A word from the editor in chief

Hello dear cousins,

Summer has finally arrived and once again this year another family gathering is on the horizon. On August 27 and 28 we will meet the Gosselins of Laval. We hope to see you there, because we have a few surprises for you, including a novelty that we think you cannot live without!

In this issue you will find information concerning the upcoming family gathering. Also, the previous April issue presented another page of history with Jacques Gosselin (0786) which was entitled "Gabriel Gosselin (1621-1697), a Normandy grandfather and a pioneer of new France" and unfortunately we were not able to provide the English version at the time, so here it is on page 5. Also some news about several Gosselin family members, and a wonderful outing you can do as a family to Île d'Orleans.

Please also note that for many of you, your subscription has expired, therefore we would like to ask you to please return your payment as soon as possible (see details on page 21). We would also like to take this opportunity to offer our sincerest condolences to those of you who have lost dear family members recently.

Finally, I would like to invite you to send me your comments and suggestions. If you have interesting topics or great stories to tell us about your family, let us know. As a member of the Gosselin Family Association, this newsletter is your forum, so feel free to let your talents as a writer or storyteller flourish!

Enjoy the newsletter and have a great summer,

France Gosselin (1163)

legabriel1621@hotmail.com



Penning by... Jacques Gosselin



A page of history

Gabriel Gosselin (1621-1697): A Normandy grandfather who became a New France pioneer.

Imagine for a moment if our ancestor, Gabriel, came back to the future and he told us about his adventures in France and New France. He would spend hours telling us stories that we know and other stories that we do not know. We would spend hours listening. I dare not even imagine what French dialect he would speak and I dare not wonder either if we would have trouble understanding him. We need only consider the notable differences between the French spoken in the Magdalen Islands (1) and the French spoken in Nord Pas de Calais, France (2).

But one thing is certain: we too would be able to surprise him with some news. For example, we could tell him how many grandchildren he had. Because, in fact, upon his death in 1697, the arrival of young third generation was not yet complete.

Well my dear ancestor, we are pleased to inform you that with the help of your two wives and the wives of your nine sons, you had sixty-nine grandchildren. Quite amazing! If we look at the year 2015, it is not even common for grandparents to have ten grandchildren, so just imagine sixty-nine ... wow! You did not have the opportunity to get to know them all and this is why we would like to tell you about them.

First of all, let me say that of the eleven children (3) from the two marriages of our pioneer ancestor, eight boys were married and had children. Guillaume died before reaching adulthood, Françoise died in infancy and Geneviève became the illustrious mother Sainte-Madeleine of the Augustinian congregation. Thus, these three children did not have any offspring.

Let us first summarize the situation as follows: the oldest, Ignace, had thirteen children, Michel had fourteen, the elder of the two François had seven, Gabriel had five, the younger of two François had ten, Jean had two, Pierre had eight and finally Louis had ten. Thus, we reach a total of sixty-nine grandchildren.

First, let us begin with the eldest of the family: Ignace settled in the community of Saint-Laurent, Ile d'Orleans, Quebec on property number 60 to 62.

...continued

Penning by... Jacques Gosselin



A page of history (continued)

His eldest son, Joseph, was born in Saint-Laurent in 1685, and he is also the eldest of all of the grandchildren of Gabriel Gosselin. My third ancestor married Françoise Godbout in Saint-Laurent, Ile d'Orleans, Quebec in 1710. He had numerous descendants. He did not inherit his father's land in Saint-Laurent since his father Ignace had not quite finished his role as a parent. He therefore moved to Saint-Jean, the neighbouring parish community. He knew his grandfather Gabriel well since he was twelve years old when Gabriel Gosselin passed away. He would surely have influenced him in business since Joseph embarked on the construction and operation of a wood mill (4) in Saint-Jean, Ile d'Orleans, Quebec.

Then Michel was born in 1686 in Saint-Laurent. He married Catherine Gobeil in 1717 in Saint-Jean. It seems that he moved to property number 54 near his brother Joseph in Saint-Jean.

The first Ignace was born in Saint-Laurent in 1687 and died in the same parish community on March 8, 1688.

Next, François was born in Saint-Laurent on August 6, 1688. He married Françoise Lemelin on February 11, 1716. He lived on property number 59 in Saint-Laurent until his death in Notre-Dame-de-Quebec on December 12, 1759.

The second Ignace was born in Saint-Laurent on April 21, 1690 and died in 1691 in the same parish.

There was a third Ignace because the ancestor was adamant that one of his children bear his name. He was baptized in Saint-Laurent on April 25, 1691. He married Marguerite Godbout on April 10, 1714 in Saint-Laurent. He settled on a property at the extremity of his parish. This is the property identified as number 7, gained from the selling of Guillaume Rouleau's succession after he passed away. Ignace married the sister of the wife of his brother Joseph.

Then came Jean-Baptiste. He was born in Saint-Laurent and baptized in Saint-Pierre Saint-Paul on March 4, 1694. What is special about him is that he changed his first name when he married. He then called himself Gabriel. Had he chosen the name Gabriel because he resembled his grandfather? Or maybe the ancestor himself insisted that Ignace give one of his sons the name Gabriel, who knows. So for genealogists, he must be referred to as Jean-Baptiste named Gabriel. He married three times. First he married Marie-Anne Renaud in Sainte-Famille on August 10, 1716, then he married Marguerite Lemelin in Saint-Laurent on November 21, 1718, and finally he married Marguerite Couture in Sainte-Famille on August 26, 1732. He settled on property number 18 of Joseph Renaud in Saint-Laurent. This property was located close to the property of his brother Ignace. He died in Sainte-Famille on February 5, 1770 and was buried the next day in the parish cemetery.

...continued

Penning by... Jacques Gosselin



A page of history (continued)

As for Guillaume, he was born on February 4, 1696 in Saint-Laurent. He married Geneviève Gravel in Notre-Dame-de-Quebec parish on April 21, 1718. He settled on property number 50 in Chateau-Richer. He died in Chateau Richer on January 20, 1765.

Then Angélique was born in Saint-Laurent and baptized by a missionary priest on July 3, 1698. She died on July 11, 1717.

Her sister Magdeleine was born in Saint-Laurent on May 22, 1700. She married Jean Leclerc in Saint-Laurent on November 11, 1720. She settled in the stronghold of the Ursulines in Saint-Laurent on property number 46, which was located beside the property of her husband's grandfather. She died in Saint-Laurent on April 5, 1750.

Pierre was born in Saint-Laurent on April 29, 1702 and died in the same parish on February 14, 1718.

Antoine was born in Saint-Laurent on February 24, 1704. He married Marguerite Crépeau in Saint-Laurent on November 25, 1726. It is partly he that inherited the paternal land bequeathed to him by his father. Recall that Ignace had himself received this property following the division of all family belongings after Françoise Lelièvre passed away. This property is clearly identified today by the Gabriel Gosselin road in Saint-Laurent on the island.

Geneviève, the baby of the family, was born on November 13, 1706. Ignace was then 52 years old. He bequeathed to her a part of the family heritage, that is to say one part of property number 61. She married Prisque Bélanger in Saint-Laurent on November 6, 1724. She sold her property and settled in Saint-Vallier-de-Bellechasse, where she became a pioneer. She died on October 24, 1796 in Saint-Vallier-de-Bellechasse just before her 90th birthday. A plaque pays tribute to her today. She had thirteen children.

Michel, the third son of our ancestor, settled on the family property in Saint-Pierre (5). Though he died at the age of 43, he had fourteen children who were all born on land bequeathed to him by Gabriel and he had many descendants. First, Michel had twins: Angélique & Marie-Anne, who were born in Saint-Pierre Saint-Paul on November 23, 1685 and both passed away on December 10, 1685.

Louise was born on March 28, 1687 and was baptized two days later in the parish of Saint-Pierre Saint-Paul. This eldest daughter married Pierre Noël in the same parish on November 5, 1703. It was she who settled on her father's land where our ancestor Gabriel had lived. A long series of Noël families followed one another on this property until the 21st century. Louise died in Saint-Pierre on October 19, 1748.

...continued

Penning by... Jacques Gosselin



A page of history (continued)

Michel was born in Saint-Pierre Saint-Paul on September 20, 1688. No marriage certificate was found for him, nor any act of burial.

Pierre was born on the family property in Saint-Pierre and was baptized in the same parish on April 23, 1690. His parents did own property in Saint-Laurent, but they lived on land bequeathed to them by the ancestor. Pierre married Françoise Decaruel named Belleville in Saint-Laurent on January 11, 1717. He lived in Saint-Laurent on a property of seven acres along the front (property number 65-66-67), part of which had belonged to his father Michel. He died in Saint-Laurent on December 7, 1739.

Marie-Madeleine was born in Saint-Pierre Saint-Paul on February 14, 1692 and was baptized the next day in the same parish. She married Jean Fradet in Notre-Dame-de-Quebec parish on August 24, 1715. They lived in Saint-Vallier-de-Bellechasse. This is where she died on November 17, 1774.

Charlotte was born and baptized in Saint-Pierre Saint-Paul on May 11, 1693. She married Jean-Baptiste Dupuyau named Marquis on February 8, 1712 in Notre-Dame-de-Québec parish. The 1716 census of the city of Quebec indicates that Jean was a shoemaker and that he was 40 years old. Charlotte was 23 years old, and their daughter, Louise, was 1 year old. They lived on Notre-Dame Street.

Charles was born on August 27, 1695 in Saint-Pierre and was baptized the next day in the same parish.

Jean-Baptiste was born on October 5, 1696 in Saint-Pierre. He married Angélique Fournier in Saint-Thomas-de-Montmagny on November 21, 1729. This was where he passed away on September 23, 1774.

Joseph was born in Saint-Pierre on March 19, 1698 and was baptized there two days later. He married Madeleine Leclerc in Saint-Pierre on November 17, 1732. This is where he raised his family. He died there on February 10, 1760.

Gabriel was born in Saint-Pierre on May 14, 1699 and was baptized the next day. He married Geneviève Crépeau in the same parish on November 25, 1726. He settled in the neighboring parish of Sainte-Famille. He fought in the famous battle of the Plains of Abraham in 1760 and was taken prisoner by the English and taken away to England. He is the father of Major Clément Gosselin who helped George Washington in the American War of Independence. He died in Sainte-Famille on February 5, 1770.

Geneviève was born and baptized in Saint-Pierre on November 20, 1700. She died in Saint-Pierre on December 1, 1700.

Marie-Madeleine was born in Saint-Pierre Saint-Paul on February 14, 1692 and was baptized the next day in the same parish. She married Jean Fradet in Notre-Dame-de-Quebec parish on August 24, 1715. They lived in Saint-Vallier-de-Bellechasse. This is where she died on November 17, 1774.

...continued

Penning by... Jacques Gosselin



A page of history (continued)

Charlotte was born and baptized in Saint-Pierre Saint-Paul on May 11, 1693. She married Jean-Baptiste Dupuyau named Marquis on February 8, 1712 in Notre-Dame-de-Québec parish. The 1716 census of the city of Quebec indicates that Jean was a shoemaker and that he was 40 years old. Charlotte was 23 years old, and their daughter, Louise, was 1 year old. They lived on Notre-Dame Street.

Charles was born on August 27, 1695 in Saint-Pierre and was baptized the next day in the same parish.

Jean-Baptiste was born on October 5, 1696 in Saint-Pierre. He married Angélique Fournier in Saint-Thomas-de-Montmagny on November 21, 1729. This was where he passed away on September 23, 1774.

Joseph was born in Saint-Pierre on March 19, 1698 and was baptized there two days later. He married Madeleine Leclerc in Saint-Pierre on November 17, 1732. This is where he raised his family. He died there on February 10, 1760.

Gabriel was born in Saint-Pierre on May 14, 1699 and was baptized the next day. He married Geneviève Crépeau in the same parish on November 25, 1726. He settled in the neighboring parish of Sainte-Famille. He fought in the famous battle of the Plains of Abraham in 1760 and was taken prisoner by the English and taken away to England. He is the father of Major Clément Gosselin who helped George Washington in the American War of Independence. He died in Sainte-Famille on February 5, 1770.

Geneviève was born and baptized in Saint-Pierre on November 20, 1700. She died in Saint-Pierre on December 1, 1700.

Thérèse was born in Saint-Pierre on February 14, 1702 and she was baptized in the same community the next day. She died on March 5, 1702.

Jacques was baptized in Saint-Pierre on January 30, 1703. He was born after the death of his father. He died in the same community on February 15, 1703.

François, the fourth son of our ancestor and the eldest of the two François (6), settled in Saint-Laurent on property number 55 between Jacques Bouffard and Pierre Ruel, not far from his brother Ignace in a place named "Le Cabaret" located east of the Huron Fort. All of his children were born in Saint-Laurent.

Antoine was baptized in Saint-Laurent on September 1, 1690. He married Marie-Josèphe Lajoue in Saint-Laurent on November 26, 1724. He settled there, on the property of his father. He passed away in Saint-Laurent on November 10, 1763.

Marguerite was born in Saint-Laurent on March 28, 1694 and was baptized the next day in Saint-Pierre Saint-Paul. The burial was held in Saint-Laurent on July 29, 1715.

...continued

Penning by... Jacques Gosselin



A page of history (continued)

Ignace was born on April 25, 1696 and baptized the following day in Saint-Laurent. He married Madeleine Isabel in Saint-Laurent on November 24, 1727. The couple settled in Saint-Vallier de Bellechasse. This is where he passed away on May 28, 1749.

Pierre was born in Saint-Laurent on April 29, 1698 and he was baptized there two days later. He first married Josèphe Clément in Saint-Vallier on May 24, 1728, then he married Élisabeth Lacasse in Saint-Étienne-de-Beaumont on October 6, 1732.

Geneviève was born in Saint-Laurent on June 4, 1700 and was baptized the following day in the same parish. She married Jacques Bouffard on November 26, 1731 in Saint-Laurent. She died in Saint-Laurent on August 5, 1751.

Magdeleine was born on October 24, 1702 and baptized the next day in Saint-Laurent. She married Clément Couture in Saint-Laurent on November 24, 1733. She died in Saint-Laurent on February 13, 1760.

François was born on March 26, 1705 and baptized the following day in Saint-Laurent. He married Geneviève Rousseau on February 1, 1734 in Saint-Laurent. He died on January 17, 1795 in Saint-Étienne-de-Beaumont.

Gabriel, the fifth son of our ancestor Gabriel, settled in Saint-Pierre and all of his children were born there. He had acquired a property of three acres along the front from widow Des Colombiers in 1688. This property was located near the first Gosselin property on the island, between Jean Leclerc (the son) and Pierre Pichet.

Geneviève was baptized in Saint-Pierre on April 2, 1693. She married René Duprac, son of notary Jean-Robert Duprac, in Saint-Pierre on January 20, 1716. She lived in Beauport where she passed away on October 18, 1770.

Marie-Madeleine was born in Saint-Pierre on March 12, 1695 and baptized there the next day. She married Charles Bouchard named Dorval in Saint-Pierre, on April 5, 1712. She lived on property number 48 on the 'border' of Sainte-Famille parish. She died in Saint-Pierre on December 31, 1760.

Louise was born and baptized in Saint-Pierre on November 22, 1696. She was buried one month later, in December, in the parish cemetery.

François was born and baptized in Saint-Pierre on September 30, 1689. He married Angélique Noël in Saint-Pierre on November 25, 1720. He settled in Saint-Thomas-de-Montmagny where he died on May 17, 1743.

...continued

Penning by... Jacques Gosselin



A page of history (continued)

Jean-Baptiste was born in Saint-Pierre on December 17, 1697 and baptized there the following day. He married Thérèse Dupil in Saint-Pierre on February 17, 1721. He died in Saint-Charles-de-Bellechasse on November 20, 1763.

Pierre was born on February 14, 1700 and baptized the next day in Saint-Pierre. We did not find any other act with his name on it.

François, the sixth son of our ancestor Gabriel, was nicknamed Francisco to distinguish him from his elder brother François. He lived in Saint-Pierre in a place referred to as the back-stronghold of Grossardière. His property, number 64, was located opposite the property of his brother Ignace. His children were all born there.

Marie-Charlotte was born in Saint-Pierre in 1693. She married Jean Pelletier in Saint-Pierre on November 6, 1714. She died in Saint-Pierre on July 23, 1715.

Gabriel was born and baptized in Saint-Pierre on November 8, 1694. He was buried in Saint-Pierre on July 16, 1715.

Marie-Madeleine was born and baptized on March 10, 1697 in Saint-Pierre. She married Pierre Paulet in Saint-Pierre on January 17, 1729. She died in Saint-Pierre November 30, 1749.

Louise was born in Saint-Pierre on January 17, 1699 and baptized there the next day. She died in the Saint-Pierre on January 11, 1703.

Jean-Baptiste was born and baptized in Saint-Pierre on May 8, 1701. He died in Saint-Pierre on February 28, 1727.

Geneviève was born in Saint-Pierre on February 29, 1704 and was baptized there on March 1, 1704. She died in Saint-Pierre on March 29, 1778.

Élisabeth was born and baptized in Saint-Pierre on May 26, 1706. She married Jean-Baptiste Couture in Saint-Pierre on November 24, 1732. She died in Saint-Pierre on September 19, 1745.

Marguerite was born and baptized in Saint-Pierre on September 11, 1708. She died in Saint-Pierre on December 20, 1731.

Joseph was born in Saint-Pierre on June 30, 1710 and was baptized two days later in the same parish. He married Marie Bleuard in Saint-Pierre on February 2, 1735. He died in Saint-Pierre on February 10, 1760.

...continued

Penning by... Jacques Gosselin



A page of history (continued)

Marie-Jeanne (7) was born in Beauport on July 28, 1694. She married Pierre Mons in Beauport on January 7, 1713. We did not find her burial certificate. Jean-Baptiste was born on Île aux Grues Island on April 3, 1695 and the baptismal certificate was registered on April 5, 1695 in Cap-St.-Ignace. He married Marie Lemieux in Cap-St.-Ignace on June 7, 1723. He was buried in Cap-St.-Ignace on March 13, 1733.

Pierre, the eighth son of the ancestor Gabriel, was a pioneer in Rimouski in the region of Bas-Saint-Laurent (Lower-St-Lawrence-River). In 1724, he owned a property of six acres along the front and 40 acres deep, bordered by the great St. Lawrence River. This property was located east of the manor, between Pierre Laurent and Michel Desrosiers.

Louise was born on June 1, 1702 and baptized on September 7, 1702 in Rimouski. Following the example of her aunt Geneviève, she became a nun and joined the Augustinian community of the Hôtel-Dieu-de-Québec hospital. She received the name of mother of St. Clair. She was the mistress of novices and director of the hospital (8). She died in Quebec City on October 18, 1772.

Pierre-Joseph was born in April 1704 in Rimouski. The baptismal act was recorded in Notre-Dame-de-Québec on August 14, 1705. He died in Rimouski on June 15, 1733. The history records of Rimouski indicate that the city suffered from a smallpox epidemic in 1733-1735 and that the Gosselin family was particularly affected.

Augustin was born in Rimouski on October 12, 1705 and baptized in Rimouski on July 8, 1707. He was buried on July 4, 1733 in Rimouski.

Louis was born in Rimouski on October 20, 1707 and baptized there on July 3, 1708. He died on October 1, 1727 in the Hôtel-Dieu-de-Québec hospital.

Cécile was born in January in Rimouski. She was baptized on July 26, 1709. She first married Pierre Sorbé on September 14, 1728 in Quebec City. She then married Gabriel Côté in Notre-Dame-de-Québec on November 14, 1739. Her third marriage was with Charles-Dominique Douaire, a merchant from Montreal, whom she married in Notre-Dame-de-Québec parish on February 19, 1746. Finally she married Ferdinand Feltz, a surgeon from Montreal, on February 16, 1757 in Sainte-Anne-de-Lachine. Her grandmother, Louise Guillot, took care of her in Quebec when she was little. It was Cécile who took care of her grandmother during the last days of her life. Did Cécile pass away in Lachine, or in the city of Blois in France where she accompanied her last husband? Was she buried in Notre-Dame Cathedral in Montreal with her grandmother Louise Guillot or in the city of De Blois in France?

François was born in 1711 and baptized on February 10, 1712 in Rimouski. He died and was buried on June 25, 1733 in Rimouski.

Marie-Josèphe was baptized on August 29, 1712 in Rimouski. She married Sébastien Bastien Soulard on January 17, 1733 in Rimouski. She died on August 8, 1738 in Rimouski.

...continued

Penning by... Jacques Gosselin



A page of history (continued)

Geneviève was born on February 2, 1714 and baptized on July 8, 1714 in Rimouski. She married Claude Du-Devoir in Notre-Dame-de-Quebec on January 28, 1737. She died in Quebec City on December 6, 1737.

Louis, the ninth son of our ancestor Gabriel, was living in a house on Rue Sous-Le-Fort Place Royale, Quebec in 1716, near the house where his father lived. This house was located between the properties of Jean L'Estourneau and Marguerite DuRoy. Louis was a merchant.

Marie-Louise was born between August 1712 and September 1713. She married Joseph Carié in Notre-Dame-de-Quebec on November 7, 1727. She died in Saint-Joseph-de-Lévis on August 17, 1786.

Pierre-Louis was born in Quebec City on May 13, 1714 and baptized the following day. He died in Quebec City on August 6, 1714.

Pierre was born and baptized in Quebec City on May 27, 1716.

Louis was baptized on June 12, 1717 in Quebec City. He passed away there on May 4, 1722.

Jean-François was born in Quebec City on June 5, 1719 and baptized the following day. He died and was buried in Quebec two days later.

Étienne-Eustache was born and baptized on November 20, 1720 in Quebec City.

Jean-Charles was born and baptized on November 4, 1721 in Quebec City.

Louis-Jean was born in Quebec City on April 10, 1724 and baptized the following day. He died on June 6, 1724 in Charlesbourg.

Louis was born and baptized on April 15, 1726 in Quebec City.

Joseph-Amable was born in Quebec City on May 30, 1727 and baptized the next day.

This, dear ancestor, concludes the summary of the story of your sixty-nine grandchildren who have subsequently migrated to cover an impressively large territory and who all came from one point of origin: the family house in the village of Beaulieu on Île d'Orléans.

Dear readers, you have most likely recognized one or more of your ancestors from the third generation. Our ancestor Gabriel with his nine sons (eleven children in total) was able to ensure that his family name be passed on to a large number of descendants. Today there are Gosselin descendants in all Canadian provinces and many US states.

...continued

Penning by... Jacques Gosselin



A page of history (continued)

Grandfather Gabriel was so active that there are several GOSSELIN descendants among other family names. Even if someone's father was not named Gosselin, perhaps their grandmother was named Gosselin! A good example of this is my grandson Henry Russell. He has more Gosselin ascendants than I do myself. Also, we note that many people are interested in the Gosselin genealogy even though they have a different surname, because they descend from a father, a mother, a grandfather, a grandmother with the Gosselin family name. Gabriel Gosselin was indeed a Normandy grandfather who became a pioneer in New France.

- (1) Reference to the Glossaire Madelinot (Glossary), Sébastien Cyr, edition Tyseron, 2000, 149 pages.
- (2) Reference to the French film: "Bienvenue chez les Ch'tis" by Dany Boon. In this film, one mentions the French language spoken many years ago.
- (3) Since we have no proof of the existence of Hyacinthe, he was not included in this text.
- (4) Please read: "Un moulin à scie oublié à Saint-Jean, Île d'Orléans" ("A forgotten sawmill in Saint-Jean, Île d'Orléans"), Le Gabriel Newsletter, March 2010. By the same author.
- (5) The village of Beaulieu was renamed Saint-Pierre.
- (6) Please read: "L'incroyable histoire des 2 François" ("The incredible story of the 2 men named François") Le Gabriel Newsletter, March 2011. By the same author.
- (7) Please read: "Le 1^{er} mariage de Jean Gosselin (1666-1756)" ("The first marriage of Jean Gosselin (1666-1756)"). Le Gabriel Newsletter, December 2012. By the same author.
- (8) Please read: "Texte de Clément Gosselin: Mère Louise Gosselin A.M.J." ("Clément Gosselin Text: Mother Louise Gosselin A.M.J."), Website, Gosselin Family Association. Section: A little history.

Notes for the reader:

1. In the New France era, Île d'Orléans was also called Île Saint-Laurent Island.
2. Saint-Laurent parish was formerly referred to as Saint-Paul parish.
3. Saint-Pierre parish was formerly called Saint-Pierre Saint-Paul parish from 1679 to 1854. This probably caused some confusion in the genealogical data. By carefully locating each family property, one can determine the exact name of the parish community in which the children were born.
4. The references to property numbers are taken from the book written by Léon Roy: "Les terres de l'Île d'Orléans 1650-1725", ("The properties of Île d'Orléans Island 1650-1725").

Jacques Gosselin (0786), October 2015. All rights reserved.

Émile Gosselin chasseur et trappeur



Peu de gens demeurant dans la région de Disraeli ou s'intéressant de près à la chasse et à l'art de moins en moins au courant de la trappe ne connaissent pas M. Émile Gosselin né le 15 juin 1890. M. Gosselin a consacré tous ses loisirs et même plus à la chasse et à la trappe. Comme il l'affirme, on ne s'improvise pas trappeur, et on doit apprendre d'un trappeur d'expérience qu'on doit payer. Par la suite, avec l'apprentissage et les connaissances qu'on peut acquérir par la lecture et les contacts, on s'améliore.

Dans le cas de M. Gosselin, il a appris à trapper de M. Alex Doherty de Bury, qui venait à chaque hiver, au "Breeches". C'était un maître dans le genre aussi futé que les animaux qu'il piégeait. Ainsi, dès l'âge de 16 ans, Émile Gosselin commença ce roman qui s'écrit encore aujourd'hui avec les forêts, leurs mystères et leurs profondeurs. M. Gosselin est né, comme les habitants de la région disent dans le "Breeches" coin de bois riche en gibier à l'époque. En 1933, marié depuis 4 ans à Irène Lessard, il déménagea sur la grande route 1 entre Garthby et Disraeli. Comme il le dit, il a fait tous les métiers du bois. L'hiver, c'étaient les fameux chantiers qui rassemblaient plusieurs hommes de tout acabit. L'été, c'était évidemment le moulin à scie.

Dans les années 20-30 et 40, le mode de vie, le contact étroit avec la nature et les réglementations de chasse différaient énormément de ceux d'aujourd'hui. La chasse au chevreuil était permise avec les chiens pour une période de 10 jours par saison de chasse.

Pendant 10 ans, avec Alfred Giguère télégraphiste à la gare, et Adjutor Chartier, il fit l'élevage et le dressage de chiens de chasse au chevreuil. Ils en eurent jusqu'à 30 ou 35 à un certain moment. Et, comme il le reconnaît lui-même, il a beaucoup plus d'expérience dans l'organisation d'excursions de chasse à l'affût. Mais c'est le fait d'avoir continué à poursuivre les chevreuils avec les chiens qui l'a fait connaître dans le milieu. Sa réputation atteignit même Québec par les bureaux du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche et les agents ont tout fait pour le surprendre. M. Gosselin ne se cache pas de ces pratiques dont, beaucoup de gens de toute fonction et de toute classe ont bénéficié un jour ou l'autre.

J'ai chassé avec les plus pauvres et les plus riches, avec des hommes politiques, des avocats, des docteurs et des évêques. Et chaque fois que j'ai eu des problèmes, c'était avec les pauvres. L'influence et les connaissances donnent un bon coup de main. «on envoyait à Disraeli des garde-chasse étrangers afin de mieux surprendre les chasseurs avec des chiens. Des escouades venant de Québec s'installaient dans le village et consacraient des semaines à saisir les chiens sans trop réussir.

M. Gosselin explique l'absence de chevreuils dans la forêt de plusieurs façons, il admet que le braconnage a pu influencer le mode de vie et le nombre de cette espèce. Il admet que la motoneige n'a pas aidé ainsi que le nombre croissant de chasseurs amateurs. Il assure comme tout chasseur d'expérience que les loups et les coyotes font des dommages. Mais à son sens le plus grand facteur expliquant la pénurie et l'exode des cerfs fut ces grandes coupes de bois à blanc qui ont dévasté bien des demeures naturelles des chevreuils, ne leur laissant rien à manger. Le gouvernement fut fautif de ne pas avoir interdit ce genre de coupe: au moins comme il le dit si on avait pratiqué la coupe sélective. ...suite

Cette réputation de bon chasseur expérimenté et efficace n'est pas surfaite ni immérité. Depuis 1916, M. Gosselin trappe: il a appris plus que la plupart sur les manières des différentes espèces d'animaux de nos forêts. Il a toujours trappé le renard, le "bobcat", le lynx et l'ours. Dans le temps, on vendait des peaux à des voyageurs et la fourrure du renard fut un certain moment très payante. Mais un homme n'aurait pu vivre en se limitant à ces gains.

Aujourd'hui il expédie directement les peaux au comptoir de la Baie d'Hudson à Montréal, et un homme ayant son habilité et son expérience pourrait facilement gagner sa vie. Cependant, le gibier se fait plus rare bien qu'il y ait encore beaucoup de renards, de coyotes et de loups, ainsi que d'ours. M. Gosselin bien qu'il ait maintenant tout près de 77 ans, fait encore du trappage avec Louis Belzile. L'été c'est l'ours et l'automne, on piège le renard et le coyote. Il avoue qu'il aime encore ça à la folie. Il affirme par ailleurs que, de tout ce qu'il a capturé au piège, le plus difficile reste l'ours. Cet animal est fin, méfiant, nomade et beaucoup plus rusé contrairement à l'opinion populaire, que le renard sédentaire et hypocrite. M. Gosselin en profite pour poser une question à tous ceux qui liront ce texte concernant une constatation qui reste énigmatique pour lui malgré son histoire: comment expliquer que quelques ours sont gras comme en automne dès le printemps à la sortie de l'hibernation alors que la plupart sont très maigres?

M. Gosselin ne s'est pourtant jamais servi d'une boussole. Il reconnaît avoir un sens des bois. Les détails n'échappent pas à ses yeux chercheurs et les indices que la forêt lui fournit ne lui sont pas inconnus. Il sait que la mousse des troncs cherche l'ombre et, est ainsi signe de l'ouest. Il avoue qu'il peut dormir aussi paisiblement au pied d'un arbre en pleine forêt que dans son lit. Chaque chasseur émérite connaît son territoire, ses parages, les bons endroits, les heures propices. Il parlera d'abondance des gentilshommes chasseurs qu'il a connus tels Huard, chroniqueur à la Tribune, Rock Letarte de Warwick, Roger Vézina de Sherbrooke et Jean Louis Houde de Daveluyville. Il précise qu'un gentilhomme respecte le territoire d'un autre et que, lorsqu'il est en présence de cet autre, il le suit au lieu de le devancer et d'essayer de lui en apprendre.

Malgré son cheminement aventureux, M. Gosselin admire tous les garde-chasses qu'il a rencontrés. Ce furent des gens bien mis, bien costumés et polis. Ils rendaient service et gagnaient leur vie. "Je n'en déteste aucun aujourd'hui. Avec moi, ils ont été raisonnables: ils m'ont beaucoup de chance et je n'ai pas beaucoup payé"

Évidemment, les souvenirs ne manquent pas d'alimenter la mémoire de ce vieux trappeur. Il ne manque pas de raconter le voyage de chasse le plus extraordinaire qu'il ait vécu. C'était en septembre 1945, alors qu'Arthur Nadeau, son fils Gaston, Omer Grenier, Roméo Gagné, le cuisinier Clément Laroche et lui-même partirent à la chasse à l'orignal en Gaspésie. Rendus au camp, ils retinrent les services du meilleur guide de la région, un indien qui ne voulait cependant pas partir avec plus d'individus. Alors, avant même que le guide sorte du camp pour une première chasse, Grenier, Gagné, Arthur Nadeau et M. Gosselin avaient tué, en deux endroits différents, grâce à leur flair et leur expérience, trois orignaux, dont un mâle. Le soir de l'ouverture de la chasse, tous étaient à Disraeli même, au grand étonnement de tous.

M. Gosselin prétend, probablement avec raison, être l'un des rares chasseurs à avoir abattu un chevreuil sans l'avoir atteint d'un projectile, bien qu'il l'ait visé. Il explique cet étrange phénomène ainsi. Le chevreuil était dans l'eau jusqu'au garrot. Après le tir de M. Gosselin, le chevreuil s'était débattu durant plusieurs minutes avant de mourir. Après l'avoir sorti de l'eau, il constata que le corps de l'animal ne portait aucune trace de balle. La balle avait frappé l'eau en avant du chevreuil et l'impact par une brutale compression, à la hauteur du cœur, avait eu pour effet d'assommer l'animal qui était mort noyé.

...suite

M. Gosselin a eu plusieurs expériences avec des ours. Il en a abattu plusieurs dans toute sa carrière, il en a capturé en plus 78 au piège dont le dernier, il y a quelques semaines. Il en a même gardé. Il se rappelle avoir gardé le petit de l'ourse qu'il avait abattue. Il était tellement jeune qu'en plus de ne pas voir encore, il devait être nourri à la "suce". M. Gosselin le domestique si bien que l'animal le suivait partout, même au village, comme un chien. Il lui donna le nom de Blacky et il le vendit au zoo de Charlesbourg, à Québec. Aux dernières nouvelles Blacky est encore vivant dans son enclos.

Une des rares peurs que M. Gosselin a ressentie fut également à cause d'un ours. M. Gosselin ne regrette pas grand-chose de sa carrière de trappeur. "Si j'étais jeune, je m'en tiendrais au trappage. Je suis un homme chanceux à mon âge, je serais encore capable de marcher 20 miles car je suis un gars entraîné. Durant tout ce temps, j'ai parcouru un peu toute la province".

Rencontrer M. Gosselin, c'est manifestement conserver avec un personnage unique, tant par le caractère de sa vie, que par la densité de ses expériences. C'est un homme beaucoup plus à l'aise avec un groupe de chasseurs que dans un salon, mais il pourrait tenir une conversation pendant de longues heures grâce à ses récits multiples et à la conviction qui habite ses expressions colorées et ses gestes. Il est seul vivant du groupe original de chasseurs de l'époque et il incarne indéniablement une espèce d'homme pratiquement disparue qui, pour toutes sortes de raisons historiques, était devenu un véritable coureur des bois. De nombreuses photos demeureront et témoigneront de ses faits d'armes car les témoins oculaires se tairont avec les ans.

Suite à une affection pulmonaire qui le rendit inactif dans les trois dernières années de sa vie, Émile Gosselin décédait en juin 1982 à l'âge de 82 ans. Il laissait dans le deuil son épouse Irène Lessard (décédée en 1985 à l'âge de 79 ans), et ses enfants Denis, Jean-Paul et Blanche-Marie.

Toutefois, avant sa dernière grande randonnée, Émile Gosselin eut l'opportunité et la sagesse de léguer son savoir-faire à deux personnes qui, aujourd'hui, s'adonnent avec passion à leur art de trappage dans leurs heures de loisirs.

Il s'agit d'abord de son fils Denis, demeurant actuellement à Orford, qui a hérité du matériel à trappage après avoir suivi le maître à de multiples reprises dans ses tournées, puis il y a Jacques Bilodeau dont l'intérêt pour le même art l'incita, adolescent, à demander au maître de l'adopter comme élève et de l'initier. L'apprentissage, au dire de ce dernier, fut merveilleux puisqu'il apprit à trapper avec succès l'ours, le coyote, le renard, le vison et le raton-laveur. D'ailleurs, il exerce son art sur le même territoire laissé vacant par sa mort de son professeur et couvrant les zones de St-Julien, St-Jacques, Sts-Martyrs, St-Fortunat, Ham-Nord, jusqu'au pont d'Arthabaska.

Il est finalement toujours vivant (lors de la parution de l'article) ce fier trappeur qui capturait à l'âge de 75 ans son soixante-quinzième ours pesant au-delà de 300 livres dans la région de St-Julien.



Le Bercaïl vol.2 no 5, Décembre 1993, avec l'autorisation de Jean-Denis Grimard de publier.

Texte transmis par Denise Poulin (1222)

INFORMATIONS CONCERNANT LE RASSEMBLEMENT 2016

SAMEDI ET DIMANCHE LES 27 ET 28 AOÛT 2016

RESTAURANT-AUBERGE LES MENUS PLAISIRS

244, BOUL. SAINTE-ROSE, LAVAL (QUEBEC)

<http://www.lesmenusplaisirs.ca/>

PROGRAMME

SAMEDI, LE 27 AOÛT

- 08H00 Départ de Québec en autobus (ou par votre propre transport)
Centre d'achats les Galeries Charlesbourg, 4286, angle 1^{ère} et 4^{ième} avenue, Québec et Plaza Laval, 2750, chemin Ste-Foy.
- 11H30 Dîner à la rôtisserie St-Hubert, ville de Charlemagne (à vos frais)
- 14H30 Arrivée à votre réservation d'hôtel
- 16H00 Assemblée générale, rapports du Président, finances et élection du C.A. 2016-2017
Présentation du nouveau chandail polo homme et femme
Levée de l'assemblée
- 17H30 Cocktail, suivi du souper, table d'hôte (à vos frais)
Coût selon votre choix, de \$ 35.00 à \$45.00, plus taxes et pourboire
Échanges et discussions concernant entre autre, le recrutement des membres
Tirages de prix de présence
Retour en autobus à votre hôtel respectif

DIMANCHE, LE 28 AOÛT

- 08h00 Visite du vieux Sainte-Rose
- 10h00 Messe à l'église Sainte-Rose-de-Lima, 219, boul. Sainte-Rose, Laval (Qc)
- 11h00 Départ de l'hôtel
- 12h00 Dîner à vos frais
- 14h00 Départ pour Québec

SAVIEZ-VOUS QUE...

Nous vous invitons à nous signaler les avis de décès dont vous aurez pris connaissance dans vos journaux locaux.

NOS PLUS SINCÈRES CONDOLÉANCES!



GOSSELIN, Thérèse - 2016

Au C H U - C H U L, le 20 mai 2016, est décédée madame Thérèse Gosselin, épouse de monsieur Jean-Marie Côté, fille de feu dame Auxilia Létourneau et de feu monsieur Mathias Gosselin. Elle demeurait à Québec.

La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, à la Coopérative funéraire des Deux Rives, Centre funéraire du Plateau, 693, avenue Nérée-Tremblay, Québec G1N 4R8, www.coopfuneraire2rives.com le vendredi 3 juin 2016 de 13 h à 16 h et de 18 h à 21 h, ainsi que le samedi 4 juin 2016 de 8 h 30 à 10 h 30. Le service religieux sera célébré le samedi 4 juin 2016 à 11 h en l'église Saint-Thomas-d'Aquin, 2125, Louis-Joliet, Québec.

Elle laisse dans le deuil son époux et les fils de celui-ci qu'elle avait adoptés dans son cœur : Pierre (Nadia Rousseau), Michel (Lucie Morin), Louis (Anne Gathem) et Bruno (Ivone Calderón Jasso) ; ses petits-enfants : Félix (elle Mathieu), Émile, Victor, Frédéric, Célia, Anaïs, Élie et Mathieu ; son frère Dr Jean-Yves Gosselin (feu Ghyslaine Gauvin); son beau-frère et ses belles-sœurs : Joseph Côté, Doreen Charest et Thérèse Gingras (feu André Côté, Réal Fortier), ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis. Elle était la sœur de: feu Berthe (feu Napoléon Lapointe), feu Carmelle (feu Joseph Vaillancourt), feu Roger, feu Maurice (feu Jeanne Delisle), feu Marguerite, feu Madeleine, feu Jeanne d'Arc (feu Charles Morissette et feu Dr Gérard Paquin).

La famille tient à remercier le personnel du CHUL pour les excellents soins prodigués.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des offrandes de messe ou par un don à la Fondation du CHU de Québec à la mémoire de Thérèse Gosselin. Des formulaires seront disponibles sur place.

Elle était membre de l'Association des familles Gosselin et la sœur du Dr Jean-Yves Gosselin, également membre de l'Association.



**« Tu n'es plus là où tu étais,
mais tu es partout là où je suis ».**

(Victor Hugo)

SAVIEZ-VOUS QUE...

Nous vous invitons à nous signaler les avis de décès dont vous aurez pris connaissance dans vos journaux locaux. **NOS PLUS SINCÈRES CONDOLÉANCES!**



GOSSELIN, Gérard (1926 - 2016)

Au CISSS des Laurentides, à Lachute, le 18 mars 2016, est décédé à l'âge de 90 ans, M. Gérard Gosselin, époux d'Hélène Larochelle.

Prédécedé par son fils Jacques (Nathalie), il laisse dans le deuil outre son épouse ses autres enfants; Réjean (Susan), Julie (Cal), Élise (Jean-François), ses petits-enfants; Sarah, Marc, Antoine, Camille, Katrina, Xavier, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces ainsi que de nombreux parents et amis.

Les membres de la famille seront présent à l'église Notre-Dame-des-Neiges (Laurel, Wentworth-Nord) le 2 avril 2016 à compter de 13h30 afin d'accueillir parents et amis. Une messe suivra à 16 heures.

Au lieu de fleurs, vos marques de sympathies peuvent se traduire par des dons. En mai, une cérémonie se déroulera à Ste-Claire de Bellechase pour l'inhumation.

Direction funéraire Salon Roland Ménard Inc. 395 rue Grâce, Lachute

Il était le père de Réjean Gosselin, membre (1284) et l'oncle de Marie-Berthe Gosselin (1245) et Clément Gosselin (1283)



Pascal Gosselin 1969 – 2016

Aux Îles-de-la-Madeleine, le 29 mars 2016, à l'âge de 46 ans est décédé tragiquement Pascal Gosselin, pionnier de l'Internet au Québec et passionné d'aviation, époux de Pia Hane.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants Tristan, Liam et Maxine, son père Dr Yves Gosselin (Martine Lachance), sa mère Monique Croteau, sa sœur Catherine (Yves Durivage), ses neveu et nièce Charles-Édouard et Élisabeth, sa belle-mère Susanna Deubelbeiss (feu Antonio Hane), ses sœurs Béatrice (Bastian Koltermann) et Christina (Mike Grier), leurs filles respectives Valentina et Madeleine ainsi que de nombreux parents et amis.

La famille recevra les condoléances le samedi 9 avril 2016 au complexe Espace Rive-sud (Golf de La Prairie, 500 ave. Du Golf à La Prairie de 10h00 à midi puis de 13h00 à 16h30. Les parents et amis proches sont également conviés à une cérémonie de commémoration au même endroit à 17h00.

Pour ceux qui le désirent des dons peuvent être faits à une des deux causes suivantes:

- Fondation Animo pour la vie
- Fait un voeu (www.faitunvoeuqc.ca).

Pascal était celui qui pilotait l'avion conduisant Jean Lapierre aux funérailles de son père aux Iles de la Madeleine.

SAVIEZ-VOUS QUE...

NOUVELLE TARIFICATION À COMPTER DU 1ER AOÛT 2015:

IMPORTANT : AFIN DE VÉRIFIER LA DATE D'EXPIRATION DE VOTRE ABONNEMENT, VOUS N'AVEZ QU'À REGARDER LA DATE INSCRITE SUR VOTRE ÉTIQUETTE LORS DE LA RÉCEPTION DE VOTRE BULLETIN « LE GABRIEL ». EXEMPLE: SI C'EST INSCRIT 08/2016, C'EST QUE VOTRE ABONNEMENT SE TERMINE LE 31 JUILLET 2016 ET PAR LE FAIT MÊME, SI VOUS N'AVEZ PAS DONNÉ SUITE À VOTRE RENOUVELLEMENT, CELA IMPLIQUE QUE VOUS N'ÊTES PLUS MEMBRE EN RÈGLE DE L'ASSOCIATION ET QUE VOUS NE RECEVREZ PLUS LE BULLETIN.

POUR CONTINUER À BÉNÉFICIER DE TOUS LES PRIVILÈGES EN TANT QUE MEMBRE DE L'ASSOCIATION, ENTRE AUTRE À VOTRE ABONNEMENT AU BULLETIN LE GABRIEL, VOUS DEVEZ RETOURNER VOTRE CHÈQUE AU NOM DE L'ASSOCIATION DES FAMILLES GOSSELIN À NOTRE TRÉSORIÈRE, MADAME MARIA GOSSELIN.

2 ans 40,00\$

4 ans 70,00\$

NEW RATES EFFECTIVE AUGUST 1, 2015:

IMPORTANT: TO CHECK THE EXPIRATION DATE OF YOUR SUBSCRIPTION, YOU ONLY HAVE TO CHECK THE DATE LISTED ON YOUR LABEL WHEN YOU RECEIVE YOUR NEWSLETTER "THE GABRIEL." FOR EXAMPLE: IF IT IS WRITTEN 08/2016, YOUR SUBSCRIPTION ENDS JULY 31, 2016 AND THIS MEANS THAT YOU HAVE NOT YET RENEWED YOUR SUBSCRIPTION BEYOND THAT DATE AND YOUR ASSOCIATION MEMBERSHIP WILL END ON THAT DATE AND YOU WILL NO LONGER RECEIVE THE NEWSLETTER.

TO CONTINUE TO BENEFIT FROM ALL PRIVILEGES AS A MEMBER OF THE ASSOCIATION INCLUDING RECEIVING YOUR NEWSLETTER THE GABRIEL, YOU MUST RETURN YOUR CHEQUE MADE OUT TO L'ASSOCIATION DES FAMILLES GOSSELIN AND ADDRESSED TO OUR TREASURER, MRS MARIA GOSSELIN.

2 years 40.00\$

4 years 70.00\$

J'aimerais vous proposer un quiz pour les gens qui savent tout! J'ai découvert à la hâte que je ne savais pas tout. Ce ne sont pas des questions piège, mais des questions claires avec des réponses directes...



1. Nommez un sport dans lequel ni les spectateurs ni les participants ne savent le score ou le meneur jusqu'au déroulement final.
2. Quel point de repère nord-américain célèbre évolue constamment vers l'arrière?
3. De tous les légumes, deux seulement peuvent se produire eux-mêmes pendant plusieurs saisons de croissance. Tous les autres légumes doivent être replantés chaque année. Quels sont les légumes vivaces seulement deux?
4. Quel fruit a ses graines à l'extérieur?
5. Dans nombreux magasins d'alcool, vous pouvez acheter de l'eau-de-vie de poire, avec une poire réelle à l'intérieur de la bouteille. La poire est entière et mûre, et la bouteille est authentique; elle n'a pas été coupée ni collée. Comment la poire est-elle entrée dans la bouteille?
6. Il y a 14 signes de ponctuation dans la grammaire française. Pouvez-vous en nommer au moins la moitié d'entre eux?
7. Nommez le seul légume qui n'est jamais vendu congelé, en conserve, transformé, cuit ou sous toute autre forme sauf frais. **(Vous trouverez les réponses à la page suivante)**

SAVIEZ-VOUS QUE...

Réponses au quiz de la page 21



1... Un sport dans lequel ni les spectateurs, ni les participants ne savent le score ou le leader jusqu'au déroulement final : la boxe.

2... nord-américain historiquement constamment en mouvement vers l'arrière : les chutes Niagara... La paroi rocheuse est usée d'environ 70 cm chaque année en raison des millions de gallons d'eau qui l'érodent chaque minute.

3... Seulement deux légumes pouvant vivre à se produire eux-mêmes pendant plusieurs saisons de croissance : les asperges et la rhubarbe.

4... Fruit avec ses graines à l'extérieur : la fraise.

5... Comment la poire est entrée à l'intérieur de la bouteille d'eau-de-vie? Elle a grandi à l'intérieur de la bouteille. Les bouteilles sont placées au-dessus de bourgeons de poire et attachées en place sur l'arbre. Quand les poires sont mûres, elles sont coupées à la tige.

6... Quatorze signes de ponctuation de la grammaire française : point, virgule, deux-points, points de suspension, accents (3), tréma, point-virgule, tiret, trait d'union, apostrophe, point d'interrogation, point d'exclamation, guillemets, crochets, parenthèses et accolades.

7... Le seul légume jamais vendu congelé, en conserve, transformé, cuit ou sous toute autre forme sauf frais : la laitue.

BRAVO À TOUS CEUX ET CELLES QUI ONT OBTENU 7 BONNES RÉPONSES SUR 7.



DES NOUVELLES DES GOSSELIN

Une belle réalisation d'équipe avec André Gosselin de Pas de Calais en France. Jacques Gosselin (0786)

Bonjour Jacques,

Ici, dans le Nord de la France les gens prononcent en général tous les sons "o" ou "au" de la même façon c'est à dire: "o".

Exemple: Jean-Claude se prononce le plus souvent Jean-Clode, et souvent Jean-Clote dans le bassin minier...

Mais Gosselin est pour nous Gosselin. Tout va bien.

On dit que c'est dans la Touraine et le Val de Loire que les gens parlent le mieux le français. Pour eux la distinction est bien faite, et Jean-Claude se prononce Jean-Clôde comme nous devrions le faire.

Pour la petite histoire, j'ai travaillé en Chine en temps qu'ingénieur électricien pour le creusement des premiers tunnels du Métro de Shanghai. Les tunneliers sous licence Kawasaki Heavy Industries (KHI) ont été contruits à Lille chez FCB où je travaillais.

Les chinois avaient une grande considération pour mon nom: Gosselin. J'ai cru comprendre que Go en Chine ça a une connotation très positive, et avoir son nom qui commence comme ça, c'est très bien...

Vous pouvez voir le reportage à l'adresse suivante: <https://www.youtube.com/watch?v=0JXnC5vVKAI>

Aussi, en ce jour du 1er mai, Nicole et moi nous t'offrons à toi et à l'Association des familles Gosselin, un petit bouquet de muguet porte-bonheur cueilli dans le joli bois de Bois l'Evêque. C'est situé dans le Cambrésis, département du Nord.

Si tu as un peu de temps visite le blog de Melvin qui t'emmènera dans le Nord Pas-de-Calais, en photos, en cliquant sur ce lien: <http://tchiotbiloute59.unblog.fr/le-nord-pas-de-calais/>



Longueuil, 08 mars 2016 - Aujourd'hui, Guylaine Gosselin, actuelle directrice générale de l'Union des producteurs agricoles, a officiellement annoncé la date de son départ à la retraite prévu le 31 mars prochain. Ce départ, planifié depuis quelques mois déjà, nous permet, du même souffle, de faire connaître le nom de son successeur, Charles-Félix Ross.

On ne saurait passer sous silence le travail exceptionnel de M^{me} Gosselin à l'Union. Agroéconomiste de formation, elle a débuté sa carrière en tant que conseillère en gestion dans la région de Lanaudière. Elle a notamment été directrice générale de la Fédération des producteurs de lait avant de devenir, en 2008, la première femme à occuper le poste de directrice générale de l'UPA.

L'Union des producteurs agricoles tient à remercier cette femme de tête et de cœur pour l'ensemble du travail accompli au fil des ans et pour son engagement sans faille. Nous lui souhaitons beaucoup de bonheur et de succès pour la suite.

Source : Patrice Juneau

Conseiller principal, Affaires publiques et relations médias, UPA

<https://www.upa.qc.ca/fr>

DES NOUVELLES DES GOSSELIN (SUITE)



La succession de Monsieur et Madame Mathias Gosselin a le plaisir de vous inviter à un concert bénéfique « *Orgue et Violon* » à l'église de St-Laurent, Île d'Orléans, le vendredi 5 août 2016 à 19h30

Les artistes invités sont :

M. Jacques Boucher, organiste titulaire à l'église St-Jean-Baptiste, à Montréal

Mme Anne Robert, ex premier violon OSM et membre-fondatrice du quatuor Hochelaga.

Ils reviennent d'une tournée de récitals en Europe

Billets : Espace réservé 25.00\$

Admission générale 10.00\$



Pour réservation : Marielle Gosselin 418-828-9306 ou

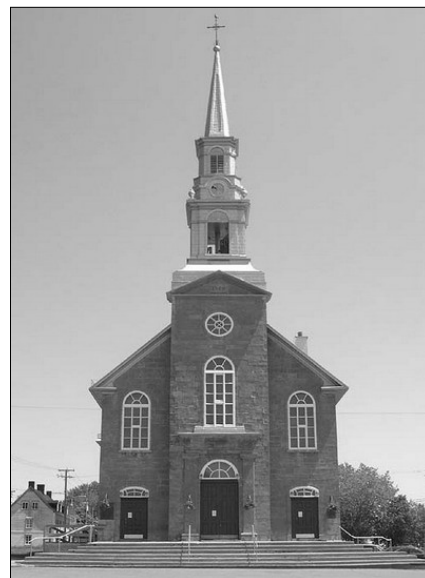
Jacques Gosselin 418-564-4143

Voilà une magnifique idée de sortie et par surcroît, une belle occasion d'ajouter un don personnel à notre église (reçu disponible)



ON VOUS Y ATTEND EN GRAND NOMBRE!

Jean-Yves Gosselin



DES NOUVELLES DES GOSSELIN (SUITE)

Annette de Combray, France qui était venue nous rendre visite lors du 35e anniversaire de l'Association m'a transmis cette belle fable de Jean de la Fontaine que j'aimerais partager avec vous. En passant, on te salue Annette!

L'AMOUR ET LA FOLIE

Jean de la Fontaine n'a pas écrit que des fables animalières ! Celle-ci devrait vous plaire !

Invitation de la Folie (fable de Jean de la Fontaine)

La Folie décida d'inviter ses amis pour prendre un café chez elle. Tous les invités y allèrent.

Après le café, la Folie proposa :

- On joue à cache-cache ?
 - Cache-cache ? C'est quoi, ça ? demanda la Curiosité.
 - Cache-cache est un jeu. Je compte jusqu'à cent et vous vous cachez. Quand j'ai fini de compter... je cherche, et le premier que je trouve sera le prochain à compter.
- Tous acceptèrent, sauf la Peur et la Paresse.
- 1, 2, 3... La Folie commença à compter.

L'Empressement se cacha le premier, n'importe où.

La Timidité, timide comme toujours, se cacha dans une touffe d'arbre.

La Joie courut au milieu du jardin.

La Tristesse commença à pleurer, car elle ne trouvait pas d'endroit approprié pour se cacher.

L'Envie accompagna le Triomphe et se cacha près de lui derrière un rocher.

La Folie continuait de compter tandis que ses amis se cachaient.

Le Désespoir était désespéré en voyant que la Folie était déjà à 99.

CENT ! cria la Folie, je vais commencer à chercher...

La première à être trouvée fut la Curiosité, car elle n'avait pu s'empêcher de sortir de sa cachette pour voir qui serait le premier découvert.

En regardant sur le côté, la Folie vit le Doute au-dessus d'une clôture, ne sachant pas de quel côté il serait mieux caché.

Et ainsi de suite, elle découvrit la Joie, la Tristesse, la Timidité...

Quand ils étaient tous réunis, la Curiosité demanda :

- Où est l'Amour ? Personne ne l'avait vu.

La Folie commença à le chercher. Elle chercha au-dessus d'une montagne, dans les rivières, au pied des rochers. Mais elle ne trouvait pas l'Amour.

Cherchant de tous côtés, la Folie vit un rosier, prit un bout de bois et commença à chercher parmi les branches, lorsque soudain elle entendit un cri.

C'était l'Amour, qui criait parce qu'une épine lui avait crevé un œil.

La Folie ne savait pas quoi faire. Elle s'excusa, implora l'Amour pour avoir son pardon et alla jusqu'à lui promettre de le suivre pour toujours.

L'Amour accepta les excuses.

Aujourd'hui, l'Amour est aveugle et la Folie l'accompagne toujours...

Joli, n'est-ce pas ?

**FAITES-NOUS PART DES
NOUVELLES DES GOSSELIN
DANS TOUTES LES
SPHÈRES D'ACTIVITÉS:**

LEGABRIEL1621@HOTMAIL.COM

Au temps de la Nouvelle-France... Les rues



Dans les villes de la Nouvelle-France, la rue est beaucoup plus qu'une voie de circulation.

La rue constitue un lieu de rassemblement, un noyau de sociabilité où se rencontre la population, peu importe l'âge, les conditions sociales et familiales, ou le métier.

En général, on parcourt les villes à pied, car elles ne sont pas très vastes. Les hommes soulèvent leur chapeau et saluent toutes les personnes qu'ils croisent sur la voie publique. Les femmes inclinent simplement la tête. Si l'on ne se plie pas à cette règle, on fait preuve de manque de respect.

Les rues ne sont généralement pas pavées et une rigole au milieu de la rue est destinée à évacuer les eaux pluviales et ménagères. De plus, chaque propriétaire est tenu d'ouvrir un canal reliant sa maison à la rigole, et de l'entretenir.

Les rues sont tracées par les ingénieurs du roi et, selon le règlement, les voies publiques longitudinales doivent avoir huit mètres de large, tandis que les rues transversales doivent avoir environ 6 mètres. En pratique, la plus grande partie des rues sont tortueuses, et la largeur est rarement respectée. Ainsi, certaines rues ont seulement trois mètres de largeur.

Il est parfois difficile de parcourir le centre des villes de Québec et de Montréal à cause des encombrements. Ce sont les enseignes suspendues à côté des portes d'entrée qui annoncent aux passants le genre de commerce ou de service qui est proposé.

Vers la fin du XVII^e siècle, une ordonnance spéciale enjoint les aubergistes, les hôteliers et les cabaretiers d'accrocher des panneaux au-dessus de leurs portes. Pour les cabaretiers, il est obligatoire d'ajouter un rameau de verdure composé de pin, d'épinette ou de sapin.

Ces panneaux attirent les passants en les renseignant sur la nature du commerce, car la plus grande partie de la population est analphabète. À Québec, les noms des commerces ne sont pas très variés. Des historiens citent: « *Le Lion d'or, le Roi David, la Reine Blanche, la Croix d'or, la Croix rouge, le Signe de la croix, Aux trois pigeons ou La Ville de La Rochelle* ».

Certains se plaignent des panneaux et des enseignes, qui à leur avis embarrassent et défigurent la ville. L'hiver, les citadins repoussent la neige en plein milieu de la rue. Les jours de tempête, toute la circulation est interrompue, ce qui n'a pas beaucoup changé...

Enfin, une ordonnance est publiée obligeant le citoyen à border sa demeure d'un trottoir en bois, appelé banquettes. Comme c'est toujours le cas, les citoyens protestent contre cet abus de pouvoir de la part des autorités.

ASSOCIATION DES FAMILLES GOSSELIN

SIÈGE SOCIAL :

8258, chemin Royal,
Sainte-Pétronille, I.O.
(Québec), G0A 4C0
Tél. :418-914-2678

Pour rejoindre la rédactrice en chef:
LeGabriel1621@hotmail.com



RENDEZ-VOUS SUR NOTRE SITE INTERNET:

www.genealogie.org/famille/gosselin

En tant que membre de l'Association, vous avez le privilège d'avoir accès à la section réservée aux membres via un mot de passe. Vous n'avez qu'à en faire la demande auprès de l'Association.

«Tous les hommes pensent que le bonheur se trouve au sommet de la montagne alors qu'il réside dans la façon de la gravir. »

(Confucius)



TARIFICATION POUR PUBLICITÉ

1/8 page (carte d'affaires)	25,00\$
1/4 page	50,00\$
1/2 page	100,00\$
1 page	200,00\$



Dans le prochain numéro: Notre historien Jacques Gosselin (0786) nous livrera un article sur Louis-François Gosselin (1718 ?-1792): Un deuxième pionnier Gosselin qui laisse sa trace en Nouvelle-France.

In the next issue: Our historian Jacques Gosselin (0786) will present an article on Louis-François Gosselin (1718 ?-1792) : A second Gosselin pioneer leaves his mark in New France.



La petite fille au pain, Bibliothèque du Séminaire de Québec

Bibliothèque nationale du Canada

Bibliothèque nationale du Québec

ISSBN : D 442394

Postes Canada

Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication

Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante:

Fédération des familles-souches du Québec Inc.

C.P. 10090, Succursale Sainte-Foy (QC) G1V 4C6

IMPRIMÉ—PRINTED PAPER SURFACE